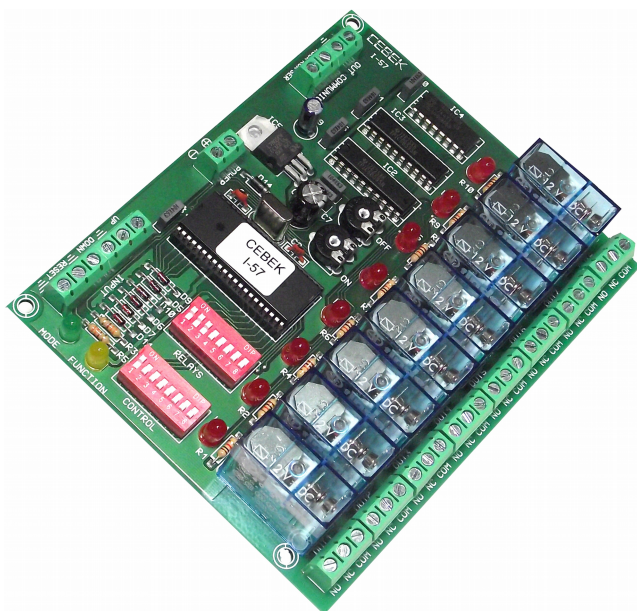




SEQUENTIAL MODULABLE MODULABLE SÉQUENTIEL SECUENCIAL MODULABLE 256 OUTPUT I-57

Technical caracterisitcas

Voltage.	12 V. DC.
Minimum/maximum Consumption.	10 mA / 450 mA.
Maximum admissible load by the relay.	5 A.
Outpus connection time.	Min. 1 sec. / Max. 240 min.
Disconnection time between outputs.	Min. 0,3 sec. / Max. 58 sec.
Protection against inversion polarity, (P.I.P.).	Yes.
Dimensions.	107 x 132,5 x 30 mm.
Din rail	C-7590

It is a sequence of 8 outputs with manual or automatic feed and independent adjustment for time of connection and disconnection.

Allows consecutive sequence of activation, with or without tripping out prior.

Supports reset sequence from 1st or last exit and selection of the number of outputs of the sequence.

By modules I-58 or I-59 the system can be expanded up to 256 channels.

POWER : De 12VDC power supply we recommend Cebek FE-123, which prefectamente fits the needs of the circuit.

Connect a plug and a cable to the input terminal.

Install a fuse and a switch for the protection and safety, as reflected by the EC regulations.

OUTPUT CONNECTION. LOAD : The outputs are controlled by a relay, devices electrically isolated from the rest of the circuit, which support any kind of load does not exceed 5 A. The relay is not a component supplying voltage but its function is limited to give way or cut the electrical flow that is introduced, just as occurs in a common switch. Therefore, you must supply the load through this device.

The relay has three output terminals: the Common, the rest normally open (NO) and normally closed quiescent (NC). Install it between the Common and the NO.

Additionally, you can perform the inverse function, the load between the Common and the NC.

Il se agit d'une séquence de huit sorties avec alimentation manuelle ou automatique et réglage indépendant pour le temps de connexion et la déconnexion.

Permet séquence consécutive d'activation, avec ou sans trébucher sur préalable.

Supporte séquence réinitialisation du 1er ou dernière sortie et la sélection du nombre de sorties de la séquence.

Par modules I-58 ou I-59 le système peut être étendu jusqu'à 256 canaux.

ALIMENTATION : De 12VDC alimentation nous recommandons Cebek FE-123, qui se adapte aux besoins prefectamente du circuit.

Connectez une fiche et un câble à la borne d'entrée.

Installez un fusible et un interrupteur pour la protection et la sécurité, comme en témoignent les règlements communautaires.

CONNEXION DE LA SORTIE. CHARGE : Les sorties sont contrôlées par un relais, dispositifs isolées électriquement du reste du circuit, qui soutiennent tout type de charge ne dépasse pas 5 A. Le relais ne est pas une tension d'alimentation en composant, mais sa fonction est limitée à céder ou couper le flux électrique qui est introduit, comme se produit dans un commutateur commun. Par conséquent, vous devez fournir la charge à travers ce dispositif.

Le relais dispose de trois terminaux de sortie: le commun, le reste normalement ouvert (NO) et normalement fermé au repos (NC). Installez la charge entre le Commun et le NO.

En outre, vous pouvez effectuer la fonction inverse, la charge entre le Commun et le NC.

Es un secuencial de 8 salidas con avance manual o automático y con ajuste independiente para tiempos de conexión y desconexión.

Permite secuencia de activación consecutiva, con o sin desconexión de salida anterior.

Admite reinicio de secuencia desde 1ª o última salida, así como selección del nº de salidas de la secuencia.

Mediante módulos I-58 o I-59 el sistema puede ser ampliado hasta un máximo de 256 canales.

ALIMENTACIÓN : De 12VCC, les recomendamos fuente de alimentación Cebek FE-123, que se adapta prefectamente a las necesidades del circuito. Conecte un enchufe y un cable al correspondiente borne de entrada.

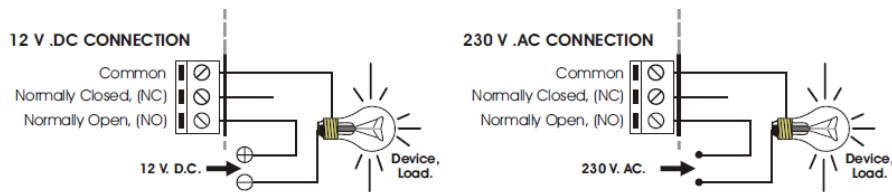
Instale un fusible y un interruptor para la protección y seguridad, tal como refleja la normativa CE .

CONEXION DE LA SALIDA. CARGA : Las salidas se realizan mediante relés, dispositivos aislados eléctricamente del resto del circuito, que admiten cualquier tipo de carga que no supere los 5 A. El relé no es un componente que proporcione tensión, sino que su función se limita a dar paso o cortar el flujo eléctrico que le sea

introducido, del mismo modo que ocurre en un interruptor común. Por ello, deberá alimentar la carga a través de este dispositivo.

El relé dispone de tres terminales de salida: el Común, el Normalmente abierto en reposo (NO), y el Normalmente cerrado en reposo, (NC). Realice la instalación entre el Común y el NO.

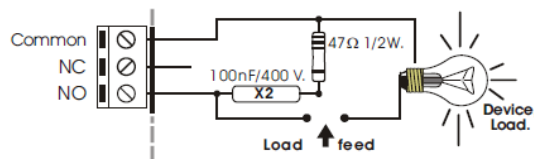
Adicionalmente, podrá realizar la conexión inversa del relé, instalando la carga entre el Común y el NC.



ABOUT THE OUTPUT : During the operating mode and according to its load, a fluctuation or incorrect may occur output performance. If this happens, install a resistor 47 anti-spark circuit capacitor 100nF / 400V and. ½ W.), between the two relay contacts used in the connection.

SUR LA SORTIE : Pendant le mode de fonctionnement et en fonction de sa charge, une variation ou incorrectes peuvent survenir le rendement de la production. Si cela se produit, installez une résistance 47 anti-étincelles condensateur de circuit 100nF / 400V et. ½ W.), entre les deux contacts de relais utilisées dans la connexion.

CONSIDERACIONES SOBRE LA SALIDA : Durante el funcionamiento del circuito, y según sea su carga, podrá producirse una fluctuación o un incorrecto funcionamiento de la salida. Si esto ocurre, instale un circuito anti-chispas, condensador de 100nF/400 V. y resistencia de 47 . ½ W.), entre los dos contactos del relé utilizados en la conexión.

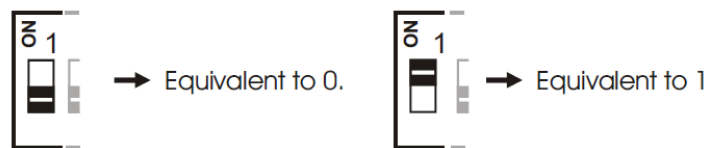


ESTABLISHMENT OF OUTPUTS : May be an autonomous sequential 8-channel or control broader system outputs 256, with an extension of the circuits CEBEK I-58 or I-59 With or without enlargement must program it, but would not recognize the outputs to be controlled. The circuit has two batteries 8 microswitches, indicated as "Control" and "Relays". The "Relays" must program the circuit under no. Outputs from which the cycle must be restarted. The selection of the number of outputs is done in binary, with the combination of the 8 micro-breakers. If placed in ON position, its binary value is "1", and if placed in Off, the binary value is "0". The microswitch 1 corresponds to bit (LSB), and the microswitch 8, at (MSB).

ETABLISSEMENT DES SORTIES : Peut être à 8 canaux autonome séquentielle ou contrôler les sorties de système plus large de 256, avec une extension des circuits CEBEK I-58 ou I-59 Avec ou sans élargissement doit programmer, mais ne reconnaîtrait pas les sorties d'être contrôlés. Le circuit dispose de deux batteries 8 micro, indiqués comme "Control" et "Relays". Les "Relais" doivent programmer le circuit sous le No. Départs à partir de laquelle le cycle doit être redémarré. Le choix du nombre de sorties se effectue en binaire, avec la combinaison des micro-interrupteurs 8. Se il est placé en position ON, sa valeur binaire est "1", et il est placé dans Off, la valeur binaire est "0". Le micro-interrupteur 1 correspond au bit (LSB), et le micro-interrupteur 8, à (MSB).

ESTABLECIMIENTO DE LAS SALIDAS : Puede ser un secuencial autónomo de 8 canales o un control de sistema más amplio, de 256 salidas , con una ampliación de los circuitos CEBEK I-58 o I-59 con o sin ampliación deben programarlo, sino no reconocería las salidas a controlar. El circuito dispone de dos baterías de 8 microruptores, indicadas como "Control" y "Relays". La "Relays" deberá programar el circuito con el núm. de salidas a partir de la cual el ciclo debe reiniciarse. La selección del número de salidas se realizará en binario, con la combinación de los 8 micro-ruptores. Si coloca en posición On, su valor binario es "1", y si los coloca en Off, el valor binario es "0". El micro-ruptor 1 corresponde al bit (LSB), y el micro-ruptor 8, al (MSB).

Binary value for microswitches accordingf their position.



In the diagram you can see the correspondence between decimal numbers from 0 to 256 and their respective binary code.

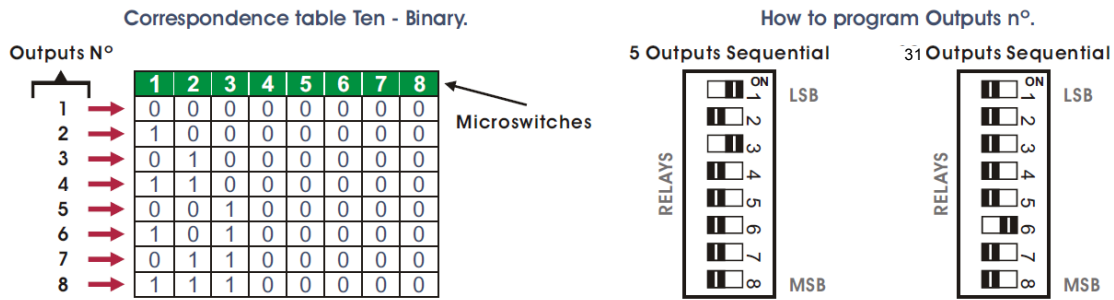
If you want the I-57 work with 5 times, restart the sequence to the fifth and the battery must be programmed with binary code 101. If it had expanded with more circuits, serious sequence of 31 outputs and binary code would be 000001 .

Dans le diagramme, vous pouvez voir la correspondance entre nombres décimaux de 0 à 256 et leur code binaire respective.

Si vous voulez le travail I-57 avec 5 fois, redémarrez la séquence à la cinquième et la batterie doit être programmé avec un code binaire 101. Se il avait élargi avec plus de circuits, séquence grave de 31 sorties et code binaire serait 000001 .

En el esquema pueden ver la correspondencia entre los números decimales de 0 al 256 con su respectivo código binario.

Si desea que el I-57 funcione con 5 salidas, reinicie la secuencia a la quinta y tendrá que programar la batería con el código binario 101. Si hubiese ampliado con más circuitos, la secuencia sería de 31 salidas y el código binario sería el 000001.



NOTE : If you change the programming number. outputs in a sequence already started, you must wait for it to finish or perform a reset for the circuit to recognize the new schedule.

By the battery "Control" various options for running the module is configured.

MODES : Allows manual operation with pulse or automatic advancement through an adjustable internal oscillator at different time scales.

MANUAL MODE : You must place the micro-switch 1 battery "Control" On. The Mode LED will remain off.

The circuit has two inputs, forward, "UP" and reverse "Down". The inputs are activated by falling edge. To enable them, you can use switches, relays, switches, etc, or an external clock.

When using an external clock, make sure your signal level is 5 VDC Failure to power the clock generator device with the same power supply of I-57, you must join together the negative of both circuits. If you use the same source will not be necessary to attach the negative.

If you use the buttons, connect one to each entry, ("Up" and "Down").

Installing the cable should be as short as possible and if it is greater than 50 cm. use shielded cable, connecting the shield to the corresponding screw with the ground symbol (negative).

AUTOMATIC MODE : Set the microswitch 1 battery "Control" Off. The circuit performs the sequence in a continuous and cyclical advance, depending on the setting of the working times. The Mode LED will light.

Each step in the automatic sequence consists On time, which corresponds to the time that remain on the relays, and the time off, offline assigned to the interval between activation of the previous relay and next.

EL circuit has two variable resistors, On and Off to adjust each of the two times. Through micro-breakers 5, 6, 7 and 8, the battery "Control" shall select scaling timing margins established regulations for the ON time, and that allows adjustment between different time jumps.

Off times will be determined solely by the variable resistor Off, setting a minimum and a maximum 0.3 sec 58 seconds.

NOTE : Any changes you make on the timing will not be implemented by the module to the next hop relay until a reset occurs

NOTE : Si vous changez le numéro de programmation. sorties dans une séquence déjà commencé, vous devez attendre qu'elle se termine ou effectuer une réinitialisation pour le circuit de reconnaître le nouveau calendrier.

Par la batterie "Control" diverses options pour l'exécution du module est configuré.

MODES : Permet le fonctionnement manuel avec l'impulsion ou l'avancement automatique par un oscillateur interne ajustable à différentes échelles de temps.

MODE MANUEL : Vous devez placer la batterie micro-switch 1 "Control" Sur. Le voyant du mode restera éteint.

Le circuit possède deux entrées, avant, "UP" et arrière "Down". Les entrées sont activées par la chute de bord. Pour les activer, vous pouvez utiliser des commutateurs, des relais, des interrupteurs, etc, ou une horloge externe.

Lorsque vous utilisez une horloge externe, assurez-vous que votre niveau de signal est de 5 VDC Le défaut pour alimenter le dispositif générateur d'horloge avec la même alimentation de I-57, il faut réunir le négatif des deux circuits. Si vous utilisez la même source ne sera pas nécessaire de fixer la négative.

Si vous utilisez les boutons, connecter un à chaque entrée, ("Up" et "Down").

Installation du câble doit être aussi courte que possible et si elle est supérieure à 50 cm. utiliser un câble blindé, reliant le blindage à la vis correspondante avec le symbole de terre (négative).

MODE AUTOMATIQUE : Réglez la batterie micro 1 "Control" Off. Le circuit effectue la séquence d'une avance en continu et cyclique, en fonction du réglage des temps de travail. Le voyant du mode se allume.

Chaque étape de la séquence automatique consiste à temps, qui correspond au temps qui restent sur les relais, et le temps d'arrêt, hors ligne affectée à l'intervalle entre l'activation du relais précédent et suivant.

EL circuit a deux résistances variables, sur et hors pour ajuster chacun des deux fois. Grâce au micro-disjoncteurs 5, 6, 7 et 8, la batterie "Control" doit sélectionner l'échelonnement marges de synchronisation règlements alors ON établies, et que permet l'ajustement entre le temps des sauts différents.

Off fois seront déterminés uniquement par la résistance variable Off, fixant un minimum et un maximum de 0,3 sec 58 secondes.

NOTE : Les modifications apportées sur le calendrier ne seront pas mises en œuvre par le module à l'autre relais hop jusqu'à une réinitialisation se produit.

NOTA : Si modifica la programación del núm. de salidas en una secuencia ya iniciada, deberá esperar a que termine o realizar un Reset para que el circuito reconozca la nueva programación.

Mediante la batería "Control" se configuran las diversas opciones de funcionamiento del módulo.

MODOS DE TRABAJO : Permite el funcionamiento manual, con avance por impulsos o automático, mediante un oscilador interno ajustable en diferentes escalas de tiempo.

MODO MANUAL : Debe situar el micro-ruptor 1 de la batería "Control" en On. El led Mode permanecerá apagado.

El circuito tiene dos entradas, hacia delante, "UP" y retroceso "Down". Las entradas se activan por flanco de bajada. Para activarlas, puede usar pulsadores, relés, interruptores, etc, o un Clock externo.

Si utiliza un clock externo, asegúrese que su nivel de señal es de 5 V.D.C. En caso de no alimentar el dispositivo generador del clock con la misma fuente de alimentación del I-57, deberá unir entre sí los negativos de ambos circuitos. Si utiliza la misma fuente no será necesario unir los negativos.

Si utiliza los pulsadores, deberá conectar uno a cada entrada, ("Up" y "Down").

Instalación el cable debe ser lo mas corto posible y si es superior a los 50 cm. utilice cable apantallado, conectando la malla al tornillo correspondiente con el símbolo de masa, (negativo).

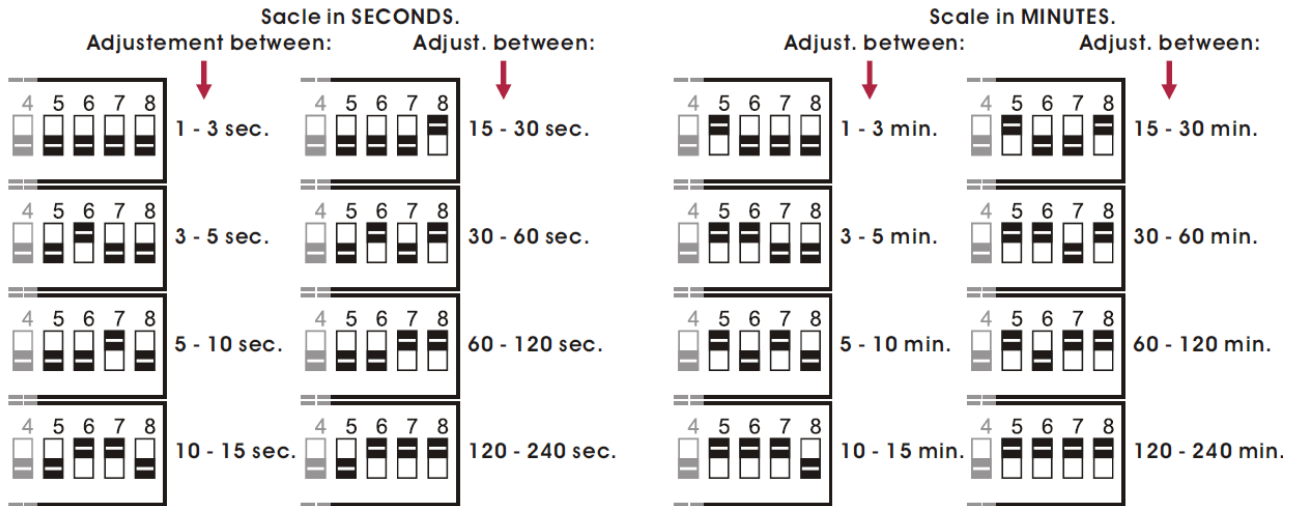
MODO AUTOMATICO : Sitúe el micro-ruptor 1 de la batería "Control" en Off. El circuito realizará la secuencia en un avance continuado y cíclico, dependiente del ajuste de los tiempos de trabajo. El led Mode se iluminará.

Cada paso en la secuencia automática está formado por el tiempo de On, que corresponde al tiempo que permanecen activados los relés, y el tiempo de Off, asignado al intervalo sin conexión entre la activación del relé anterior y el próximo.

EL circuito dispone de dos resistencias variables, On y Off para ajustar cada uno de los dos tiempos. Mediante los micro-ruptores 5, 6, 7 y 8, de la batería "Control" deberá seleccionar la escala de temporización que establecerá los márgenes de regulación para el tiempo de ON, y que permite un ajuste entre diferentes saltos de tiempo.

El tiempo de Off quedará determinado únicamente por la resistencia variable de Off, con un ajuste mínimo de 0,3 seg y uno máximo de 58 segundos.

NOTA : Los cambios que realice sobre la temporización no serán aplicados por el módulo hasta el siguiente salto de relé, hasta que se produzca un Reset



TIMING DUAL / SINGLE : If you want to separately control the time of connection and disconnection relay, set the microswitch 4 in position On.

Conversely, if you place the micro-switch 4 will be no time off, entering the following relay after switching off the previous one.

NOTE : Changes you make to this function will not be applied by the module to the next hop relay until a reset occurs.

ADVANCE IN ONE OR BOTH DIRECTIONS : You can configure the module for a Single Advance from left to right, to restart the sequence after the last programmed relay. Or an Advance with Return, in which after the last relay the sequence continues in reverse until the first relay, restarting the cycle from scratch.

Placing the micro-switch 3 Off, select the Single Advance, the LED will remain off function. Instead it by placing the microswitch 3 On, select an Advance with Return. Function LED lights.

NOTE : The I-57 will not recognize a change in this role until a reset sequence or after a Reset.

STREAM OR INDIVIDUAL CLASS : Situé the microswitch 2 Off for a Single Sequence. For a Collective sequence set it to On.

The role of the Single Stream is to connect a relay, disconnecting the previous one.

Sequence Collective connect a relay after another, without disconnecting the previous one.

NOTE : We recommend that the changes made with the power off. In operation, the first sequence after a change will not operate correctly.

TIMING DOUBLE / SIMPLE : Si vous souhaitez contrôler séparément le temps de connexion et la déconnexion relais, réglez le micro 4 en position On.

Inversement, si vous placez le micro-commutateur 4 sera pas du temps libre, en entrant le relais après une coupure de la précédente.

NOTE : Les modifications que vous apportez à cette fonction ne seront pas appliquées par le module à l'autre relais hop jusqu'à une réinitialisation se produit.

AVANCE EN UN OU DEUX DIRECTIONS : Vous pouvez configurer le module pour une seule avance de gauche à droite, de redémarrer la séquence après le dernier relais programmé. Ou un Advance avec retour, dans lequel, après le dernier relais de la séquence continue dans le sens inverse jusqu'à ce que le premier relais, de relancer le cycle à partir de zéro.

Placer le micro-switch 3 sur Off, sélectionnez la seule avance, le LED reste éteint fonction. Au contraire, il en plaçant le micro 3 Sur, sélectionnez un Advance avec retour. Fonction LED.

NOTE : Le I-57 ne reconnaîtra pas un changement dans ce rôle jusqu'à ce qu'une séquence de réinitialisation ou après une réinitialisation.

STREAM OU classe individuelle : Situé le micro 2 Off pour une séquence unique. Pour une séquence collective régler sur ON.

Le rôle du flux unique est un relais pour connecter, de déconnecter la précédente.

Séquence collective connecter un relais après l'autre, sans déconnecter la précédente.

NOTE : Nous recommandons que les modifications apportées à la mise hors tension. En fonctionnement, la première séquence après un changement ne fonctionnera pas correctement.

TEMPORIZACIÓN DUAL / SIMPLE : Si desea controlar por separado el tiempo de conexión y desconexión de los relés, sitúe el micro-ruptor 4 en posición On.

Por el contrario, si coloca el micro-ruptor 4 no existirá tiempo de Off, entrando el siguiente relé tras la desconexión del anterior.

NOTA : Los cambios que realice en esta función no serán aplicados por el módulo hasta el siguiente salto de relé, hasta que se produzca un Reset.

AVANCE EN UNO O DOS SENTIDOS : Puede configurar el módulo para un Avance Único de izquierda a derecha, con reinicio de la secuencia tras el último relé programado. O establecer un Avance con Retorno, en el que tras el último relé la secuencia continúe en sentido inverso hasta llegar al primer relé, reiniciando el ciclo desde cero.

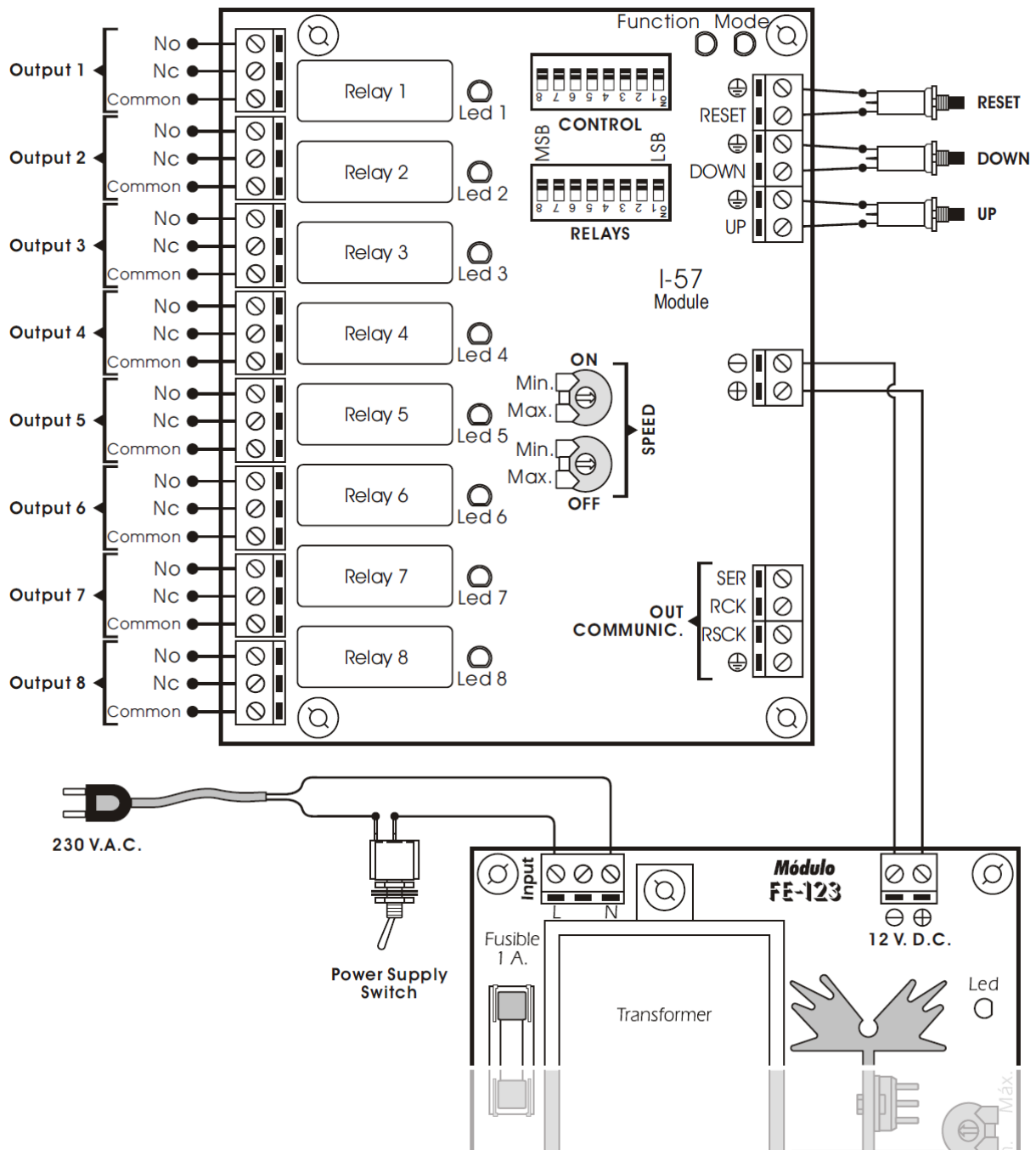
Colocando el micro-ruptor 3 en Off, seleccionará el Avance Único, el led Function permanecerá apagado. En cambio, situando el micro-ruptor 3 en On, seleccionará un Avance con Retorno. El led Function se iluminará.

NOTA : El I-57 no reconocerá un cambio de esta función hasta un reinicio de la secuencia o tras un Reset.

SECUENCIA INDIVIDUAL O COLECTIVA : Sitúe el micro-ruptor 2 en Off para una Secuencia Individual. Para una Secuencia Colectiva póngalo a On. La función de la Secuencia Individual es la de conectar un relé, desconectando al anterior.

La Secuencia Colectiva conecta un relé tras otro, sin desconectar el anterior.

NOTA : Le recomendamos que los cambios los realice con la alimentación desconectada. En funcionamiento, la primera secuencia después de un cambio no operará correctamente.



Cebek [®] is a registered trademark of the Fadisel group